

Flemish

Handboek voor migrerende arbeidskrachten



Informatie en diensten



South Hams
District Council

Welkom in het mooie South Hams, in Zuid-Devon



© Crown Copyright.
All rights reserved.
South Hams District
Council. Licence No.
100022628/ 2007

Dit handboek
bevat nuttige informatie
aangaande wonen en
werken voor mensen
die uit het buitenland
of uit een andere regio
in het VK naar Zuid-
Devon verhuizen. Uw
bijdrage aan onze
gemeenschappen is
van grote waarde en we
wensen u een veilige en
aangename tijd tijdens
uw verblijf in Devon.

Erkenningen: Dit boek is een gedeeld project
in samenwerking met South Hams District
Council, South Hams CVS en met de steun
van South Hams CAB. De fondsen hiervoor
werden voorzien door Centrica.

BELANGRIJK: Hoewel gepaste zorg genomen
is om te verzekeren dat de informatie in dit
handboek accuraat is, wordt u aangeraden
het betreffende vermeldde agentschap te
contacteren voor hun huidige diensten, daar
omstandigheden kunnen veranderen.

Oktober 2007

Index

Tewerkstelling en financiën

Worker Registration Scheme (WRS) (Werknemer Registratie Systeem)	4
Een job vinden	5
Inkomstenbelasting (Income Tax) en sociale zekerheid (National Insurance)	6
Tewerkstellingsrechten	7
Gezondheids- & veiligheidswetgeving	8
Overheidstoelagen	8
Geld en bankieren	8

Nooddiensten

Politie	10
Misdaad	11
Uw veiligheid	13
Openbare veiligheid	15
Persoonlijke veiligheid	15
Brand	15

Behuizing en verblijfplaats

Algemene informatie	17
Privaat verhuurde woonplaatsen	17
Gedeelde huizen (HMO's)	18

Gezondheid en welzijn

Noodbehandeling	19
Ziekenhuizen	20
Huisartsen (GP's)	20
Tandartspraktijken	21
Apotheken	21
Optiekers	21

Educatie en opleiding

Scholen	22
Gemeenschap en volwassenenonderwijs	22

Lokale diensten

Gemeente diensten en contactnummers	23
Bibliotheekdiensten, waaronder toegang tot Internet	23
Religie en geloof	23
Cultuur en vrije tijd	24
Citizens Advice Bureau (Adviesbureau voor burgers)	24
Gemeenschapsdiensten	25
Vrijwilligerswerk	25
Andere agentschappen die kunnen helpen	26

Tewerkstelling en financiën



Indien u een Britse staatsburger bent of afkomstig bent uit de Europese Economische Unie (EEU), hebt u geen toelating nodig om in het VK te werken.

Inwoners van acht van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie (Polen, Litouwen, Estland, Letland, Slovenië, Slowakije, Hongarije en Tsjechië) die tewerk worden gesteld, dienen zich te registreren bij het Worker Registration Scheme. Indien u van een van deze lidstaten afkomstig bent en u gaat als zelfstandige werken, moet u zich niet registreren bij het systeem.

Als u van buiten de EEU afkomstig bent, kan het zijn dat u mag werken in het VK indien u in aanmerking komt voor een Werkvergunning of voldoet aan bepaalde criteria van een van de stelsels toegankelijk voor mensen die naar het VK willen komen. Uw paspoort wordt afgestempeld om aan te geven of u al dan niet toestemming krijgt om hier te werken.

Zie voor bijkomende informatie: www.workingintheuk.gov.uk

Of telefoon: **0870 606 7766**

Worker Registration Scheme (WRS)

Registratie bij dit systeem is noodzakelijk indien u van een van de nieuwe EU lidstaten afkomstig bent. Het is nodig een registratieaanvraag in te dienen binnen een maand na aanvang van uw werk in het VK. Om te kunnen registreren, moet u een WRS-applicatieformulier invullen en indienen.

Dit kunt u vinden op: www.workingintheuk.gov.uk

Of telefoneer naar het **Home Office** op: **0870 521 0224**

Eens u gedurende 12 maanden continu legaal in het VK hebt gewerkt, zal u het volledige recht verkrijgen om u vrij te bewegen en u dient zich niet langer te registreren bij het Worker Registration Scheme. U kunt dan een verblijfsvergunning verkrijgen ter bevestiging van uw recht om te wonen en werken in het VK.

Indien u reeds geregistreerd bent bij het Worker Registration Scheme en u hebt in het VK gewerkt gedurende 12 maanden, wenst u nu misschien een verblijfsvergunning aan te vragen.

Verdere informatie is te vinden op de website van **Immigration and Nationality Directorate** www.ind.homeoffice.gov.uk

Indien u verdere informatie wenst, telefoneer dan naar **het Immigration and Nationality Enquiry Bureau** op: **0870 606 7766**.

Werkgevers overtreden de wet indien u voor hen werkt en niet geregistreerd bent om te mogen werken.

Een job vinden

Werkgelegenheid kan gevonden worden via verscheidene bronnen:

- lokale kranten
- private werkgelegenheidsagentschappen
- via mond tot mond door vrienden
- door een door de overheid bestuurd Jobcentre Plus kantoor te bezoeken

Jobcentre Plus is een overheidsinstantie die mensen die de arbeidsgeschikte leeftijd hebben bereikt, steunt en werkgevers helpt hun vacatures in te vullen. U kunt uw lokale Job Centre of Jobcentre Plus kantoor bezoeken. U kunt het adres en telefoonnummer van uw lokaal kantoor vinden in de lokale bibliotheek en gemeentekantoren.

Jobcentre Plus: www.jobcentreplus.gov.uk

Voor bijkomende informatie, zie: www.workingintheuk.gov.uk

Department for Work and Pensions: www.dwp.gov.uk

Of telefoon: **0207 712 2171**

Inkomstenbelasting (Income Tax)

Wanneer u werkt, zal de Inkomstenbelasting rechtstreeks van uw loon worden afgehouden. Dit noemt men Pay As You Earn (PAYE). U zult behandeld worden als een inwoner van het VK voor belastingdoeleinden indien:

- U in het Verenigd Koninkrijk verblijft voor 183 dagen of meer gedurende het belastingjaar, of
- U het Verenigd Koninkrijk regelmatig bezoekt en uw bezoeken beslaan een gemiddelde van 91 dagen of meer per belastingjaar in een periode van minder dan 4 jaar, of
- U naar het VK komt voor een reden die betekent dat u voor minstens twee jaar in het VK zal verblijven.

Het belastingjaar loopt van 6 april tot 5 april. Alle EU lidstaten hebben regelingen zodat u niet twee keer wordt belast op eenzelfde inkomen.

Tarieven van inhoudingen kunnen gevonden worden op de website van **HM Revenue and Customs**: www.hmrc.gov.uk/rates/index.htm

U kunt een bepaald bedrag aan inkomsten verdienen per belastingjaar zonder inkomstenbelasting te betalen. Dit is uw persoonlijke belastingvrijstelling. U zult op de hoogte worden gebracht van uw vrijstelling door HM Revenue and Customs. Indien uw inkomen het vrijgestelde bedrag niet overschrijdt, zal u geen inkomensbelasting moeten betalen

Indien u zelfstandige bent (uw eigen werkgever), moet u zich registreren bij de HM Revenue and Customs. De belastingaangiften worden ingevuld met behulp van een aangiftestelsel waarbij u alle nodige informatie verschaft en uw verdiensten etc. berekent. HM Revenue and Customs zal vervolgens deze informatie controleren en u mededelen hoeveel belasting u verschuldigd bent.

Voor algemene informatie aangaande belastingen, surf naar: www.hmrc.gov.uk

Sociale Zekerheid (National Insurance)

Iedereen die werkt en tussen 16 en 60 jaar oud is (voor een vrouw) of 65 (voor een man) kan verplicht worden zijn Sociale zekerheidsbijdragen te betalen. Indien u werknemer bent, dient u Klasse 1 Sociale zekerheidsbijdragen te betalen. Indien u zelfstandige bent, zal u Klasse 2 en Klasse 4 Sociale zekerheidsbijdragen betalen.

Indien u normaal niet in het VK woont en u komt hier om te werken, zal u een Sociaal zekerheidsnummer moeten aanvragen en Sociale zekerheidsbijdragen moeten beginnen betalen, dit op dezelfde basis als andere mensen die hier normaal wonen en werken. Het bedrag aan bijdragen dat u moet betalen, zal afhankelijk zijn van of u werknemer of zelfstandige bent; en hoeveel u verdient. Als u Sociale zekerheidsbijdragen betaalt, zijn er voordelen waar u misschien recht op hebt.

Bijkomende informatie kan bekomen worden via www.workingintheuk.gov.uk of de registratiehulplijn op: **0845 9157006**.

Tewerkstellingsrechten

De tewerkstellingswetgeving in het VK kan ingewikkeld zijn. Kwalificatie voor bepaalde toelagen, vb. loondoorbetaling bij ziekte en zwangerschapsverlof, hangt af van vele factoren zoals hoe lang u reeds in het VK verblijft, hoe lang u al werkt en hoeveel Sociale zekerheid u heeft betaald. Voor meer informatie aangaande overheidstoelagen, contacteer:

www.dwp.gov.uk (Dit kan u vinden door naar A tot Z van toelagen en diensten te gaan en vervolgens Sociale zekerheidovereenkomsten met andere landen.)

Een handige uitgave “Working in the UK - Know Your Rights” is beschikbaar op www.worksmart.org.uk of per telefoon: **0870 600 4882**. Het is te verkrijgen in het Litouws, Hongaars, Tsjechisch, Pools en Portugees.

Een werkgever kan alleen geld afhouden van uw loon wanneer deze:

- Wettelijk verplicht zijn (vb. belasting en Sociale zekerheid)
- Geautoriseerd zijn door u in uw contract
- Schriftelijk door u overeengekomen zijn alvorens het geld wordt afgehouden.
- Er zijn ook bijkomende regels voor diegenen die in de kleinhandel tewerkgesteld zijn.

Uw lokale **Citizens Advice Bureau (CAB)** kan u ook advies geven aangaande werkgelegenheidstoelagen. Contactgegevens en openingsuren voor uw dichtstbijzijnde kantoor kan u vinden bij de geschikte organisaties die vermeld staan aan het einde van dit boekje.

De CAB-website: www.adviceguide.org.uk

Gezondheids- en veiligheidswetgeving

Indien uw tewerkstelling werd geregeld door een agentschap, heeft deze bepaalde verplichtingen aangaande uw gezondheid en veiligheid. Ze moeten verzekeren dat u niet in een job wordt geplaatst waarvoor u niet bekwaam bent. De werkgever moet ervoor zorgen dat de werkplaats u een veilige werkomgeving biedt en hij moet gepaste opleiding voorzien.

Statutory Sick Pay (SSP) (Wettelijke uitbetaling bij ziekte) - wanneer u ziek bent en afwezig bent op het werk gedurende meer dan vier dagen, kan u in aanmerking komen voor een ziektevergoeding indien het bruto wekelijkse inkomen meer bedraagt dan de grens voor de sociale bijdragen voor lage inkomens. Dit wordt betaald door de werkgever. Wanneer u tewerk werd gesteld door een agentschap en u betaalt Sociale zekerheidsbijdragen, kan u recht hebben op SSP indien u werkte op het moment van de ziekte.

Overheidstoelagen

Overheidstoelagen zijn bedragen die aan u worden betaald door de staat en omvatten inkomenssteun, kinderbijslag, toelage voor werkzoekenden, gehandicapenttoelage, sociale woningen en gemeentebelastingstoelage. Of u al dan niet recht hebt op overheidstoelagen is een ingewikkelde materie en hangt af van individuele omstandigheden.

De algemene regel is dat als u naar Engeland bent gekomen en niet werkt (zelfs indien u van de EEU afkomstig bent), zou u in staat moeten zijn uzelf te onderhouden zonder recht te maken op toelagen.

Meer uitleg over de Overheidstoelagen op: www.dwp.gov.uk

geld en bankieren

Wanneer u naar het VK verhuist, heeft u meestal een bankrekening nodig, zodat u betaald kan worden door uw werkgevers, cash kan verkrijgen en anderen kan betalen.

Om een bankrekening te open, dient u de volgende informatie te verschaffen:

- identiteitsbewijs (paspoort, identiteitskaart of nationaal rijbewijs)
- bewijs van een adres in het VK (huurovereenkomst of confirmatiebrief van uw werkgever)
- bewijs van tewerkstelling is ook vaak vereist.

Postkantoren - Postkantoren zijn verspreid over heel Engeland en bieden een breed gamma aan diensten en faciliteiten, waaronder:

- Postdiensten
- Bankieren
- Betalen van rekeningen
- Verzekeringsdiensten
- Valuta omwisselen
- Autobelasting
- Telefoonkaarten en herladen van gsm's.

Voor details betreffende Postkantoor producten en diensten, telefoneer naar: **08457 22 33 44** of bezoek de website: www.postoffice.co.uk

Andere handige diensten:

Kredietverbond - hulp met sparen, leningfaciliteiten en andere financiële producten. Kredietverbanden lenen zelfs graag kleine bedragen aan leden tegen lagen intresttarieven. Kredietverbanden zijn vzw's gerund door lokale mensen, voor lokale mensen. U moet wonen en werken in een streek om bij het kredietverbond aan te kunnen sluiten. Uw loon kan rechtstreeks betaald worden op een kredietverbondsrekening en deze rekeningen zijn soms makkelijker te openen dan bankrekeningen.

Het Kredietverbond contacteren in uw streek:

Devon Lane Credit Union (beslaat South Hams en West Devon):
01548 857868

City of Plymouth Credit Union: 01752 201329

Hope (Plymouth) Credit Union: 01752 668822

Fortress Credit Union (Plymouth): 01752 201183

Teign Reach (Plough and Share, beslaat Teignbridge): 01626 354407

Western Union Money Transfers - Deze dienst laat u toe geld te versturen en te ontvangen van familie en vrienden over heel de wereld. Voor meer informatie, telefoneer naar: **0800 833 833**.

www.sendmoneyhome.org - een website die een samenhangende en centrale bron van advies biedt en informatie over het wijde aanbod aan producten om wereldwijd geld te versturen.

Nooddiensten



Politie

Het **noodnummer in het VK is 999 of 112**. De nooddiensten omvatten Politie, Brandweer, Ambulance en Kustwacht. Telefoneren naar de nooddiensten is gratis, zelfs indien u met uw gsm belt. U zal worden verbonden met de operator die het telefoonnummer zal controleren vanwaar u belt en u vervolgens doorverbindt met de dienst die u nodig heeft. Indien u niet zeker bent welke dienst u nodig heeft, vraag dan naar de politie.

Om uw lokale politiekantoor te telefoneren voor niet-noodoproepen, telefoneer dan naar: **08452 777 444**.

Website: www.devon-cornwall.police.uk

Indien u niet voldoende Engels kent, hebben alle Engelse politieteams tolken en vertaaldiensten beschikbaar die 24uur per dag, 365 dagen per jaar paraat staan. Onafhankelijk van welke taal u spreekt, kunnen ze u van dienst zijn door snel telefoontolken in te schakelen. Of u al dan niet het slachtoffer bent van een misdrijf, of u hebt gewoon raad nodig, deze dienst is steeds beschikbaar.

Misdaad

Wanneer u een misdaad begaat en u wordt gearresteerd door de politie, zal u naar het commissariaat gebracht worden alwaar uw rechten zullen worden voorgelezen, waaronder het gratis recht op een advocaat die u kan bijstaan met juridisch advies. Indien het om een ernstig misdrijf gaat, zal een tolk worden voorzien voor uw verschijning voor de rechtbank.

Het is belangrijk dat u enkele belangrijke aspecten van de wetgeving in Engeland kent, aangezien deze kunnen verschillen van die in uw land van afkomst. Toch zijn de meeste wetten universeel van aard en u weet wat goed is en slecht.

Alcohol - het VK heeft een erg relaxte houding tegenover het gebruik van alcohol door volwassenen. Het mag op alle dagen gekocht worden in supermarkten en andere winkels. Handelszaken met een vergunning die alcohol verkopen zijn vaak open tot 's avonds laat, vooral in weekends. De eigenaars van deze winkels zijn aansprakelijk voor de daden van hun klanten. Het is hen niet toegestaan alcohol te verkopen aan dronken personen. Ze stellen vaak beveiligingspersoneel te werk om de goede orde in de winkels te verzekeren en deze wachters mogen macht gebruiken om klanten uit het gebouw te zetten die problemen veroorzaken.

Indien u zoveel alcohol consumeert dat u de orde in de buurt verstoort, kan de politie gebeld worden en u kan door de politie worden meegenomen en vastgehouden. Dit kan ook gebeuren indien u dronken wordt gevonden en u blijkt niet in staat te zijn om voor uzelf te zorgen. Een volwassene overtreedt de wet wanneer deze alcohol koopt voor of uitdeelt aan iemand onder de 18 . Jeugd komt soms samen aan winkels om aan volwassenen te vragen alcohol voor hen te kopen. De politie treedt hard op tegen het kopen voor of uitdelen van alcohol aan minderjarige personen.

Dronken rijden - Het is niet toegelaten een voertuig te besturen in het VK wanneer u onder de invloed bent van alcohol. Wij raden aan niet te drinken en rijden. Stap nooit in een voertuig met een bestuurder die alcohol heeft gedronken. Indien u niet zeker bent, neem dan een taxi of ga te voet. Dronken rijden is een ernstig misdrijf en u kunt aangeklaagd en opgesloten worden wanneer u wordt betrapd.

Illegale drugs - De illegale drugcultuur in het VK komt vaak voor in bepaalde gebieden. We raden aan nooit te experimenteren met eender welk type van illegale drug. Van sommige dealers is geweten dat ze de werkende migrantenpopulatie als doelgroep zien in een poging nieuwe verslaafden te creëren. Denk eraan dat geen enkele drug die op deze manier verkocht wordt gratis is en u zowel gezondheids- als juridische gevolgen riskeert. Het is ook niet toegestaan een voertuig te besturen onder de invloed van drugs.

Roken - In juli 2007 werden bijna alle ingesloten openbare plaatsen en werkplekken in het land rookvrij. Dit omvat kantoren, fabrieken, winkels, pubs, bars, openbaar vervoer en bedrijfswagens die door meer dan één persoon worden gebruikt.

Messen - We raden u af enig mes te dragen. Er zijn specifieke types van messen die niet gedragen mogen worden en de wetgeving hieromtrent wordt strikt opgevolgd.

Winkeldiefstal - In het verleden werden een klein aantal migrerende werknemers betrappt op winkeldiefstal. Vele winkels hebben gesofisticeerde detectiemethoden, waaronder winkeldetectives en elektronische beveiligingen, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant. Diegenen die betrappt worden op winkeldiefstal worden gerapporteerd aan de politie, in de cel geplaatst en voor de rechtbank gebracht om de straf te bepalen. Vele werkgevers zullen geen mensen tewerkstellen die problemen met de politie hebben gehad.

Voertuigen - Het is niet toegelaten een voertuig te besturen in het VK, tenzij u in het bezit bent van de juiste documenten. Iedere bestuurder op de weg dient gedekt te zijn door een VK-autoverzekering. U zult ook wegenbelasting moeten betalen voor uw voertuig in de vorm van een Excise Licence (Accijnzenvergunning) die op de ruit van de wagen moet worden aangebracht. Auto's van meer dan 3 jaar oud moeten een jaarlijkse technische controle doorstaan, dit heet een MOT. Het is een misdrijf een van deze documenten niet in uw bezit te hebben. Het is ook een misdrijf een wagen te besturen zonder de toestemming van de eigenaar. U riskeert vervolging en opsluiting indien u hierop wordt betrappt.

Uw veiligheid

Alles

- Volg de verkeersregels (Highway Code). Deze kan gekocht worden in boekenwinkels, of online gelezen worden op www.highwaycode.gov.uk

Veiligheid op de weg

- Denk eraan, in het VK rijden voertuigen links.
- Wandel op het voetpad als er een is.
- Zoniet, wandel dan aan de kant van de weg tegen het verkeer in.
- Wandel met een grote groep in één rij. Blokkeer de weg niet.
- Draag 's nachts kledij met lichte kleuren of iets dat reflecteert om gezien te worden.
- Controleer altijd beide richtingen alvorens de weg over te steken.
- Gebruik hiertoe bestemde oversteekplaatsen indien mogelijk.
- Steek nooit de weg over achter of voor een bus. Wacht tot deze wegrijdt en u in beide richtingen kan kijken.

Bestuurders

Alvorens te overwegen een auto te kopen, neemt u best contact op met uw werkgever of lokale politie.

- U moet houder zijn van een geldig rijbewijs.
- Koop enkel bij een erkende autohandelaar of garage.
- U heeft een MOT nodig en een Excise Licence.
- U heeft een VK-autoverzekering nodig.
- Rijd niet wanneer u heeft gedronken.
- Rijden onder de invloed van drugs is gevaarlijk en tegen de wet.
- Het is niet toegelaten een gsm te gebruiken terwijl u rijdt.
- Zowel bestuurder als passagiers moeten hun veiligheidsgordel dragen.
- Wanneer u bij een ongeval betrokken raakt, **MOET U STOPPEN** en de politie verwittigen. Denk er aan, de politie heeft een vertaaldienst om u beter bij te kunnen staan.

Passagiers

- Stap nooit in een voertuig wanneer de bestuurder heeft gedronken of drugs heeft gebruikt.
- Draag uw veiligheidsgordel.

Fietsers

Verzeker u ervan dat uw fiets in goede staat is om op de baan gebruikt te worden. Controleer de banden en remmen alvorens te vertrekken.

De wet vereist dat u een rode achterreflector en amberkleurige reflectoren op de pedalen van uw fiets hebt. U moet ook een vast wit voorlicht en rood achterlicht hebben om te gebruiken in het donker of bij slecht weer.

- Zorg ervoor dat andere weggebruikers u kunnen zien door het dragen van reflecterende buitenste kledij.
- Draag een fietshelm.
- Geef duidelijke signalen wanneer u links of rechts afslaat.

Openbare veiligheid

Het VK heeft in vele steden en gemeentes een uitgebreid netwerk van publieke camera's die in verbinding staan met de politie en 24 uur per dag opnemen. Deze netwerken van camera's verschaffen de politie informatie bij het zorgen voor de openbare veiligheid. Ze helpen bijvoorbeeld bij problemen veroorzaakt door dronkenschap, het rijden en parkeren. We willen ervoor zorgen dat uw verblijf hier in Devon veilig en misdaadvrij is.

Persoonlijke veiligheid

Ieder jaar worden mensen slachtoffer van misdrijven, vooral diefstal. Het is geen goed idee een grote hoeveelheid geld in uw verblijfplaats of bij u te hebben. Vele werkgevers zullen geld bijhouden voor u, of het geld overmaken op een bankrekening. Breng geen waardevolle spullen mee, tenzij het niet anders kan. Indien u dit wel doet, houdt ze dan veilig op alle ogenblikken.

Drink niet teveel want u zorgt dan zelf voor risico's. Vermijd in ieder geval illegale drugs. Als een gewelddadige confrontatie lijkt te ontstaan, wandel dan weg of bel de politie. Neem de zaken niet in eigen handen. De politie in Devon is er om iedereen te helpen.

Indien u de politie wilt spreken over enig onderwerp betreffende uw persoonlijke veiligheid of misdaadzaken, bel dan eender welk politiebureau of spreek een politieagent aan. Uw vragen zullen in vertrouwen worden behandeld.

Hoewel de bovenstaande raad ontmoedigend kan lijken, is deze gebaseerd op ervaringen van problemen die sommige van de migrerende werkers hebben meegemaakt in de laatste jaren in andere streken. De overgrote meerderheid van bezoekers van deze regio hebben echter nooit problemen gehad.

Brand

In geval van brand in uw verblijfplaats of werkplaats, hangt uw kans op overleving af van het gebouw. Ze werden ontworpen om hoe snel en veilig u het gebouw kan verlaten te verzekeren. De volgende informatie geeft raad over hoe brand te voorkomen en hoe uzelf te beschermen indien er toch brand zou ontstaan.

Lees het **FIRE ACTION PLAN** (actieplan bij brand) als dit voorzien is in uw accommodatie en uw werkplaats

U dient te plannen hoe u snel en veilig buiten kan gaan in geval van brand.

Wees voorbereid - plan vooruit.

- Plan de ontsnappingsroute vanuit iedere kamer in uw accommodatie/werkplek naar buiten (op het gelijkvloers kan dit uit het venster kruipen, bevatten.)
- Houd de ontsnappingsroutes vrij van obstructies en gestockeerde items
- Zorg ervoor dat enige nodige sleutels dicht bij het deurslot, vensters etc. liggen.
- Zorg ervoor dat u weet hoe de brandweer te bellen door '999' te vormen eens u buiten bent (vanuit een telefooncel, gsm of een nabijgelegen huis).
- Bespreek als groep wat u zou doen indien er brand ontstaat of de rookmelder 's nachts afgaat.

Plan vandaag - morgen kan te laat zijn.

Rookmelders

Zorg ervoor dat uw accommodatie een rookmelder heeft. Dit is een toestel dat ontworpen is om een geluidssignaal te geven wanneer er brand uitbreekt. Bij juiste installatie en goed onderhoud zal het een waarschuwing geven wanneer er rook aanwezig is en u de tijd geven te ontsnappen aan een uitslaande brand.

Onderhoud van uw rookmelder:

- Druk de testknop eenmaal per week in.
- Vervang de batterij één keer per jaar of wanneer het signaal voor lege batterij weerklinkt.
- Stofzuig rond het alarm bij het vervangen van de batterij.

Verwijder nooit de batterij van uw alarm. Het is van levensbelang uw alarm goed te onderhouden.

Contacteer in geval van twijfel de eigenaar van uw accommodatie, zoals de landbouwer, camping manager of huisbaas.

Behuizing en verblijfplaats

Er zijn drie voornamelijk aanbieder van accommodatie: private huisbazen, de lokale gemeente en huisvestingsverenigingen. Het is onwaarschijnlijk dat u van de gemeente of de huisvestingsvereniging een huis kan huren, aangezien er zeer lange wachtlijsten zijn en u moet hier meestal al 12 maanden wonen en werken. Voor bijkomende informatie contacteert u best uw lokale gemeentedienst.

- **Plymouth City Council: 01752 668000**
- **South Hams District Council: 01803 861234**
- **Teignbridge District Council: 01626 361101**

Privaat verhuurde huisvesting

Privaat verhuurde huisvesting is beschikbaar in gans Devon. Informatie over verblijfplaatsen die te huur zijn, kan gevonden worden in lokale kranten, immobiliënkantoren en advertenties in winkels en supermarkten.

Vele woonplaatsen kunnen zowel gemeubeld als niet-bemeubeld gehuurd worden. Als richtlijn, huur wordt meestal maandelijks vooraf betaald. De meeste eigenaars zullen een borg vragen die u kunt terugkrijgen aan het einde van de huurperiode - dit kan zoveel zijn als een maand bijkomende huur. U moet weten of bepaalde rekeningen, zoals elektriciteit, gas en water in de huurprijs inbegrepen zijn. U zult ook een televisiecontract moeten kopen om televisie te kunnen kijken. Uw lokale gemeentedienst en CAB kunnen u helpen met het verstrekken van raad bij uw vragen aangaande huisvesting en accommodatie.

Gedeelde huizen

Ieder huis dat gedeeld wordt door drie of meer personen die geen familie zijn van elkaar, wordt juridisch een 'Gedeeld huis' genoemd. Alle Gedeelde huizen hebben een vergunning nodig van het lokale bestuur om te verzekeren dat aan bepaalde veiligheidsstandaards werd voldaan. Voor uw eigen veiligheid mag u geen gedeelde behuizing accepteren die deze vergunning niet heeft.

Als u een probleem heeft met de toevoer van gas, elektriciteit of water, kan u deze 24-uur hulplijnen bellen:

Gas (National Gas): 0800 111 999

Elektriciteit (Western Power): 0800 365 900

Water (South West Water): 0800 169 1144

Andere handige contactgegevens:

De voornaamste verdeler van telefoonlijnen is **BT: 150**

Televisievergunning: 0870 241 9054 of www.tvlicensing.co.uk

Gezondheid & welzijn



Noodbehandeling

Indien u hulp nodig hebt bij een noodgeval, bel **999** of **112** en vraag een ambulance. Een noodgeval is een **kritieke of levensbedreigende situatie** wat bewusteloosheid, ernstige pijn in de borst of bloedverlies kan inhouden.

NHS Direct - Als u, of iemand die u kent, zich onwel voelt en medische raad of informatie nodig heeft, kan u de NHS Direct bellen en met een verpleegkundige raadgever of een gezondheidsinformatiespecialist spreken via de telefoon. NHS Direct is 24 uur per dag, 7 dagen per week bereikbaar. NHS Direct kan ook gegevens doorgeven over uw dichtstbijzijnde ziekenhuis, arts, tandarts en opticien. Een tolkdienst is beschikbaar indien nodig.

De NHS Direct website biedt informatie in vele talen.

NHS Direct: 0845 4647 of www.nhsdirect.nhs.uk

Ziekenhuizen

Als een spoedopname in het ziekenhuis noodzakelijk is, kan u dit gratis verkrijgen bij iedere 'Accident and Emergency' afdeling (ook A&E of Casualty) of de Minor Injuries Unit (MIU). Als het een noodgeval is, telefoneer dan naar 999 of 112 voor een ambulance. U moet niet geregistreerd zijn bij een arts om van de ziekenhuisdiensten gebruik te maken. A&E afdelingen zijn meestal voor ernstigere ongevallen dan MIU's. Grote ziekenhuizen bevinden zich in Torbay, Plymouth en Exeter, en kleinere MIU's vindt men in vele gemeenten.

Als u door uw arts/huisarts wordt opgenomen in het ziekenhuis en momenteel werkt of studeert in Engeland, is uw verzorging meestal gratis. Dit wordt beslist door het ziekenhuis en het kan zijn dat ze een identiteitsbewijs of bewijs van waar u werkt of studeert, vragen.

Indien u ingewikkelde medische informatie moet verstaan of u moet een besluit nemen aangaande uw verzorging, kan u vragen naar hulp door een tolk, ofwel telefonisch of persoonlijk bij uw volgende afspraak. Dit kan ook geregeld worden door naar de NHS Direct te telefoneren.

- **Torbay District General Hospital: 01803 614567**
- **Derriford Hospital, Plymouth: 01752 77711**
- **Royal Devon and Exeter Hospital: 01392 411611**

Huisartsen

Huisartsen zijn het eerste aanspreekpunt voor mensen die hulp van een arts zoeken. Ze bieden een uitgebreid aanbod aan persoonlijk medische verzorging en sturen, indien nodig, patiënten door naar specialisten. Huisartsen voeren ook veel werk uit dat voorheen in het ziekenhuis werd gedaan, zoals het opvolgen van bloeddruk, kleine operaties, verzorging van mensen met diabetes, astma en andere langdurige ziekten. Indien u een arts nodig heeft, dient u te telefoneren of naar de praktijk te gaan om een afspraak te maken.

Als u hier zal verblijven voor een periode tot 3 maanden, kan u de huisarts bezoeken als een tijdelijke inwoner zonder u te moeten registreren. Het is aan te raden uw paspoort met u mee te nemen. Als u hier meer dan 3 maanden zal verblijven, dient u naar de praktijk te gaan om u te laten registreren. Het is aan te raden uw paspoort met u mee te nemen wanneer u zich laat registreren, daar er kan gevraagd worden dit aan de receptioniste te tonen.

Alle patiënten kunnen gratis gebruik maken van Family Planning Services (voorbehoedsmiddelen) en behandeling van bepaalde infectieziektes.

Voor gegevens van uw dichtstbijzijnde huisartsenpraktijk, contacteer **NHS Direct: 0845 4647** of **www.nhsdirect.nhs.uk**

Tandartspraktijken

Voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde tandarts, die u kan helpen bij noodgevallen, contacteer de **Dental Helpline: 0800 458 5813**

Apotheken

Apotheken kunnen algemeen gezondheidsadvies verschaffen. Als uw huisarts u een voorschrift heeft gegeven voor medicatie, dient u deze medicatie op te halen bij een apotheker. Kosten kunnen aangerekend worden voor **ieder middel** dat werd voorgeschreven. Apotheken kunnen gevonden worden in de meeste hoofdstraten en winkelplaatsen in steden en gemeenten.

De lokale krant bevat de gegevens van apotheken die open zijn tot 's avonds laat.

Optiekers

Optiekers kunnen gevonden worden in de meeste hoofdstraten en winkelplaatsen in steden en gemeenten. U zult moeten betalen voor een oogtest en de glazen die u worden voorgeschreven.



Educatie en opleiding



Scholen

Als uw kind tussen 5 en 16 jaar oud is, vereist de wet dat hij of zij onderwijs moet genieten, gewoonlijk door naar school te gaan. Sommige kinderen worden thuis opgeleid. Staatsonderwijs is gratis. Staatscholen zijn opgesplitst in lage school (5-11jaar) en middelbaar (11-18). Er zijn lagere scholen in de meeste dorpen en zowel lagere scholen als een middelbaar in iedere gemeente.

Om meer te weten te komen over lokale scholen, evenals voor meer informatie aangaande diensten voor kinderen onder de 5 jaar, contacteer **Children and Young People's Services: 01392 382059**

Gemeenschap en volwassenonderwijs

Gemeenschapscentra verspreid over Devon bieden een wijd aanbod aan eenvoudig leren en persoonlijke ontwikkelingsmogelijkheden voor iedereen in de plaatselijke gemeenschap, waaronder hulp voor anderstaligen, computervaardigheden, geletterdheid en numerieke vaardigheden. Ze bieden vaak ook een jeugdclub, sport en andere opleidingsactiviteiten die zich buiten afspelen.

Om meer te weten te komen over de aangeboden diensten in de omgeving van uw woonplaats, contacteert u **Devon Adult & Community Learning: 01392 386580**

Lokale diensten

Gemeente diensten en contactnummers

De plaatselijk gemeentediensten bieden een gamma van diensten aan, waaronder afvalomhaling en recycling, parken en open ruimtes, vrijetijds- en sportcentra, ongediertebestrijding, collectie van gemeentebelasting etc.

Devon County Council en Plymouth City Council bieden ook diensten als onderwijs, bibliotheken, welvaartshulp, handelsnormen en sociale zorgverlening. Bijkomende informatie kan bekomen worden bij iedere gemeente. Contactgegevens zijn de volgende:

- **Devon County Council: 0845 155 1015 of www.devon.gov.uk**
- **Plymouth City Council: 01752 668000 of www.plymouth.gov.uk**
- **South Hams District Council: 01803 861234 of www.southhams.gov.uk**
- **Teignbridge District Council: 01626 361101 of www.teignbridge.gov.uk**

Bibliotheek diensten

Er zijn bibliotheken in iedere regio, waar u gratis lid van kan worden, boeken lenen en gebruik maken van de computers met internetverbinding. Kosten kunnen aangerekend worden voor sommige diensten. Voor meer gegevens betreffende uw dichtstbijzijnde bibliotheek, kan u de volgende telefoonnummers contacteren:

- **Devon County Council: 0845 155 1001**
- **Plymouth City Council: 01752 305923**

Religie en geloof

Het VK heeft sterke historische christelijke tradities, maar er zijn aanhangers van vele diverse religieuze overtuigingen hier vandaag. U kunt via de bibliotheek of de 'Yellow Pages (Gouden Gids) inlichtingen vinden aangaande gebedshuizen in uw regio.

Cultuur en vrije tijd

Zuid-Devon heeft kilometerslange glorieuze stranden, hectaren mooi platteland en een levendige muziek- en kunstscène. De streek van Zuid-Devon is een fantastische plaats om plezier te hebben en te genieten van uw vrije tijd. Evenals de stranden, Dartmoor National Park en vele historische plaatsen, zijn er ook vele vrijetijdsinvullingen en sportactiviteiten in de voornaamste gemeenten. Elk van de voornaamste gemeenten heeft een Tourist Information Office (Dienst voor toerisme) dat veel informatie kan verschaffen betreffende bezienswaardigheden en activiteiten in de regio.

Handige koppelingen naar websites om u te helpen genieten van uw vrije tijd:

www.somewhere-special.co.uk

www.southdevonaonb.org.uk

www.dartmoor-npa.gov.uk (Dartmoor National Park)

www.discoverdevon.com

www.visitplymouth.co.uk

Citizens Advice Bureau

Het **Citizens Advice Bureau (CAB)** biedt gratis, onafhankelijk en vertrouwelijk advies aangaande geld, consumenten, wet en een aantal andere zaken. Het is er gewoonlijk zeer druk en u kunt best bellen voor een afspraak.

De CAB-website: is beschikbaar op: www.adviceguide.org.uk

Contactgegevens voor het lokale kantoor:

- **South Hams: 01803 862392**
Maandag - donderdag
10u– 13u en 14u-16u
- **Plymouth: 0870 1264011**
Maandag - vrijdag
10u-13u
- **Teignbridge: 01626 203141**
Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag
9u–15u
(Gesloten op donderdag)

Gemeenschapsdiensten

Indien u mensen wil ontmoeten met dezelfde interesses, heeft Devon een goed netwerk van vrijwilligers-, gemeenschaps- en geloofsgroepen en andere organisaties die hulp, steun en raad bieden voor een brede variëteit aan zaken. Je kan de gegevens van groeperingen bekomen via uw plaatselijke Council for Voluntary Service (CVS) of een gelijkaardige organisatie.

- **South Hams CVS: 01803 862266**
www.southhamscvs.org.uk
- **Plymouth Community Partnership: 01752 202590**
www.pcp.org.uk
- **Teignbridge CVS: 01626 203050**
www.teigncvs.org.uk

Vrijwilligerswerk

Vrijwilligerswerk kan een geweldige manier zijn om deel uit te maken van uw plaatselijke gemeenschap. Er bestaan wel enige beperkingen op het werken als vrijwilliger in het VK. Als u van een lidstaat van de EU afkomstig bent, zijn er geen beperking op vrijwilligerswerk - deze vrijheid geldt ook voor personen die afkomstig zijn van IJsland, Noorwegen en Liechtenstein. Contacteer uw plaatselijk Volunteer Centre voor meer inlichtingen.

- **South Hams Volunteer Centre: 01803 862266**
- **Plymouth Guild: 01752 201766**
- **Teignbridge Volunteer Centre: 01626 203050**

Andere agentschappen die kunnen helpen

Amber Initiatives: 01752 290015

Vereniging zonder winstoogmerk die migrantenwerkers steunt in Plymouth. Informatie op de website is beschikbaar in Engels, Pools, Russisch en Litouws. www.amber-initiatives.co.uk

Devon Law Centre: 01752 519 794

Het Devon Law Centre biedt juridisch advies en vertegenwoordiging op het gebied van gemeenschapsverzorging, onderwijs, huisvesting en immigratie.

MALE helpline (MANNEN Hulplijn): 0808 801 0327

Informatie, ondersteuning en raad voor mannen die slachtoffer zijn van huiselijk geweld.

South Devon Women's Aid Helpline

(South Devon Vrouwen Hulplijn): 01364 644088

Bereikbaar op werkdagen 10u-13u

Victim Support Helpline (Slachtoffer Support Hulplijn):

0845 676 1020

National Drugs Helpline (Nationale Drugs Hulplijn): 0800 77 66 00

Samaritans (Samaritanen): 08457 90 90 90

Vertrouwelijke hulplijn voor iedereen

Childline: 0800 11 11

Vertrouwelijke hulplijn voor jongeren tot 18 jaar

Crimestoppers (Misdaadstoppers): 0800 555 111

Rapporteer en help misdaad anoniem te verdrijven

Consumer Direct: 08454 04 05 06

Biedt duidelijke, praktische raad aan iedere koper of iedereen die goederen / diensten heeft gekocht, vb. te hoge prijzen, defecte producten, disputen enz. www.consumerdirect.gov.uk



Deze publicatie is beschikbaar in andere talen en in alternatieve formaten zoals grootprint. Neem a.u.b contact met ons op via 01803 861234 of per e-mail customer.services@southhams.gov.uk.

Het is ook beschikbaar op onze website www.southhams.gov.uk



Dit boek is een gedeeld project in samenwerking met South Hams District Council, South Hams CVS en met de steun van South Hams CAB. De fondsen hiervoor werden voorzien door Centrica.

Ontworpen en gedrukt door South Hams District Council